



22 ottobre 2008

Modifica dell'ordinanza sulla procedura d'approvazione dei piani di impianti elettrici

Elenco dei destinatari

Cantoni

<u>Organo</u>	<u>Indirizzo</u>	<u>NPA</u>	<u>Luogo</u>
Staatskanzlei des Kantons Zürich	Kaspar Escher-Haus	8090	Zürich
Staatskanzlei des Kantons Bern	Postgasse 68	3000	Bern 8
Staatskanzlei des Kantons Luzern	Bahnhofstrasse 15	6002	Luzern
Standeskanzlei des Kantons Uri	Postfach	6460	Altdorf UR
Staatskanzlei des Kantons Schwyz	Postfach	6431	Schwyz
Staatskanzlei des Kantons Obwalden	Rathaus	6060	Sarnen
Staatskanzlei des Kantons Nidwalden	Rathaus	6370	Stans
Regierungskanzlei des Kantons Glarus	Rathaus	8750	Glarus
Staatskanzlei des Kantons Zug	Postfach 156	6301	Zug
Chancellerie d'Etat du Canton de Fribourg	Rue des Chanoines 17	1701	Fribourg
Staatskanzlei des Kantons Solothurn	Rathaus	4509	Solothurn
Staatskanzlei des Kantons Basel-Stadt	Rathaus, Postfach	4001	Basel
Landeskanzlei des Kantons Basel-Landschaft	Rathausstrasse 2	4410	Liestal
Staatskanzlei des Kantons Schaffhausen	Rathaus	8200	Schaffhausen
Kantonskanzlei des Kantons Appenzell Ausserrhoden	Regierungsgebäude, Postfach	9102	Herisau
Ratskanzlei des Kantons Appenzell-Innerrhoden	Marktgasse 2	9050	Appenzell
Staatskanzlei des Kantons St. Gallen	Regierungsgebäude	9001	St. Gallen
Standeskanzlei des Kantons Graubünden	Reichsgasse 35	7001	Chur
Staatskanzlei des Kantons Aargau	Regierungsgebäude	5000	Aarau
Staatskanzlei des Kantons Thurgau	Regierungsgebäude	8510	Frauenfeld



Cancelleria dello Stato del Cantone Ticino	Piazza Governo	6501	Bellinzona
Chancellerie d'Etat du Canton de Vaud	Château cantonal	1014	Lausanne
Chancellerie d'Etat du Canton du Valais	Palais du Gouvernement	1950	Sion
Chancellerie d'Etat du Canton de Neuchâtel	Château	2001	Neuchâtel
Chancellerie d'Etat du Canton de Genève	Rue de l'Hôtel-de-Ville 2	1211	Genève 3
Chancellerie d'Etat du Canton du Jura	Rue du 24-Septembre 2	2800	Delémont

Dipartimenti cantionali competenti in materia di pianificazione del territorio

Schweiz. Kantonsplanerkonferenz c/o ARV Herrn Dr. Christian Gabathuler Präsident KPK	Stampfenbachstrasse 14 Postfach	8090	Zürich
Conférence des offices romands d'aménagement du territoire CORAT c/o Domaine de l'aménagement du territoire du canton de Genève Madame Bojana Vasiljevic Menoud	Rue David-Dufour 5 Case postale 224	1211	Genève
Schweizerische Bau-, Planungs- und Umweltdirektoren-Konferenz Herr Dr. George M. Ganz Geschäftsführer	Dufourstrasse 187 Postfach 422	8034	Zürich
Departement Bau, Verkehr und Umwelt des Kantons Aargau / Aarau Herrn Regierungsrat Peter C. Beyeler	Entfelderstrasse 22	5001	Aarau
Baudepartement des Kantons St.Gallen / St. Gallen Herrn Regierungsrat Willi Haag	Lämmli brunnenstrasse 54	9001	St. Gallen
Baudirektion des Kantons Zürich / Zü- rich Herrn Regierungsrat Markus Kägi	Walcheplatz 2 Postfach	8090	Zürich
Bau- und Umweltschutzdirektion Basel- Landschaft / Liestal Herrn Regierungsrat Jörg Krähenbühl	Rheinstrasse 29 Postfach	4410	Liestal



Bau- und Umweltsdepartement des Kantons Glarus / Glarus
Herrn Regierungsrat
Robert Marti

Kirchstrasse 2

8750 Glarus

Bau- und Raumentwicklungsdepartement des Kantons Obwalden / Sarnen
Herrn Regierungsrat
Hans Matter

Flüelistrasse 3
Postfach 1163

6060 Sarnen

Département de l'économie du canton de Vaud / Lausanne
Monsieur le Conseiller d'Etat
Jean-Claude Mermoud

Rue Caroline 11

1014 Lausanne

Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion des Kantons Bern / Bern
Herrn Regierungsrat
Christoph Neuhaus

Münstergasse 2

3011 Bern

Bau-, Umwelt- u. Wirtschaftsdepartement des Kantons Luzern / Luzern
Herrn Regierungsrat
Max Pfister

Bahnhofstrasse 15
Postfach 4168

6002 Luzern

Département de l'environnement et de l'équipement du canton du Jura / Delémont
Monsieur le Conseiller d'Etat
Laurent Schaffter

Rue des Moulins 2

2800 Delémont

Baudepartement Basel-Stadt / Basel
Frau Regierungsrätin
Barbara Schneider

Münsterplatz 11

4001 Basel

Dipartimento del territorio del Cantone Ticino / Bellinzona
Signor Consigliere di Stato
Marco Borradori

Residenza governativa

6501 Bellinzona

Departement für Bau und Umwelt des Kantons Thurgau / Frauenfeld
Herrn Regierungsrat
Jakob Stark

Postfach

8510 Frauenfeld



Bau- und Justizdepartement des Kantons Solothurn / Solothurn
Herrn Regierungsrat
Walter Straumann

Werkhofstrasse 65 4509 Solothurn

Bau- und Umweltdepartement des Kantons Appenzell Innerrhoden / Appenzell
Herrn Regierungsrat
Stefan Sutter

Gaiserstrasse 8 9050 Appenzell

Baudirektion des Kantons Zug / Zug
Herrn Regierungsrat
Heinz Tännler

Aabachstrasse 5
Postfach 6301 Zug

Departement für Volkswirtschaft und Soziales des Kantons Graubünden / Chur
Herrn Regierungsrat
Hansjörg Trachsel

Reichsgasse 35 7001 Chur

Justizdirektion des Kantons Uri / Altdorf
Frau Regierungsrätin
Heidi Z'graggen

Rathausplatz 5 6460 Altdorf

Volkswirtschaftsdepartement des Kantons Schwyz / Schwyz
Herrn Landammann
Kurt Zibung

Bahnhofstrasse 15
Postfach 1180 6431 Schwyz

Departement Bau und Umwelt des Kantons Appenzell Ausserrhoden / Herisau
Herrn Regierungsrat
Jakob Brunnschweiler

Kasernenstrasse 17A 9102 Herisau

Département de l'économie et du territoire du canton du Valais / Sion
Monsieur le Conseiller d'Etat
Jean-Michel Cina

Place de la Planta 3 1950 Sion

Département du territoire du canton de Genève / Genève 3
Monsieur le Conseiller d'Etat
Robert Cramer

2, rue de l'Hôtel-de-Ville
Case postale 3918 1211 Genève 3

Département de la gestion du territoire du canton de Neuchâtel / Neuchâtel
Monsieur le Conseiller d'Etat
Fernand Cuche

Rue de la Collégiale 12
Case postale 2001 Neuchâtel

Baudepartement des Kantons Schaffhausen / Schaffhausen
Herrn Regierungsrat
Reto Dubach

Beckenstube 7 8200 Schaffhausen



Baudirektion des Kantons Nidwalden /
Stans
Frau Regierungsrätin
Lisbeth Gabriel

Buochserstr. 1

6371 Stans

Direction de l'aménagement, de l'environnement et des constructions du
canton de Fribourg / Fribourg
Monsieur le Conseiller d'Etat
Georges Godel

Rue des Chanoines 17
Case postale

1701 Fribourg

Responsabili dei servizi cantionali dell'energia

<u>Nome</u>	<u>Indirizzo</u>	<u>NPA</u>	<u>Luogo</u>
Herr Dr. Werner Leuthard Departement Bau, Verkehr und Umwelt (BVU)	Buchenhof Entfelderstr. 22	5001	Aarau
Herr Fritz Wiederkehr Bau und Umweltschutzdepartement Fachstelle Hochbau und Energie	Gaiserstrasse 8	9050	Appenzell
Herr Ralph Boltshauser Amt für Umwelt Abt. Lärm und Energie	Kasernenstrasse 17	9100	Herisau
Herr Walter Kubik Amt für Umweltkoordination und Energie	Reiterstrasse 11	3011	Bern
Herr Felix Jehle Amt für Umweltschutz und Energie Fachstelle Energie	Rheinstrasse 29	4410	Liestal
Herr Thomas Fisch Amt für Umwelt und Energie Energiefachstelle	Kohlenberggasse 7	4051	Basel
Monsieur Serge Boschung Service des transports et de l'énergie (STE)	Rue Joseph-Piller 13	1701	Fribourg



Monsieur Rémy BECK Directeur ad intérim Département du Territoire Service cantonal de l'énergie	Rue du Puits-St-Pierre 4 Case postale 3918	1211	Genève
Herr Fritz Marti-Egli Departement Bau und Umwelt Abt. Umweltschutz und Energie	Kirchstrasse 2	8750	Glarus
Herr Balz Lendi Amt für Energie und Verkehr GR	Rohanstrasse 5	7001	Chur
Monsieur Francis Jeannotat Service des transports et de l'énergie	Rue des Moulins 2	2800	Delémont
Herr Rudolf Baumann-Hauser Umwelt und Energie Kanton Luzern (UWE) Fachstelle Energie	Libellenrain 15 Postfach 3439	6002	Luzern
Monsieur Jean-Luc Juvet Service cantonal de l'énergie	Rue de Tivoli 16	2000	Neuchâtel
Herr Andreas Kayser Amt für Wald und Energie Energiefachstelle Nidwalden	Kreuzstrasse 2 Postfach	6371	Stans
Frau Françoise Ellenberger Hoch- und Tiefbauamt Abteilung Hochbau und Energie	Flüelistrasse 1 Postfach 1163	6061	Sarnen
Herr Marcel Sturzenegger Amt für Umweltschutz und Energie (AFU) Abteilung Energie und Luft	Lämmli brunnenstr. 54	9001	St. Gallen
Herr Andrea Paoli Hochbauamt Energiefachstelle	Beckenstube 11	8200	Schaffhausen
Herr Urs Stuber Amt für Wirtschaft und Arbeit Energiefachstelle	Untere Sternengasse 2	4509	Solothurn
Herr Beat Voser Hochbauamt Kanton Schwyz Energiefachstelle	Postfach 1252	6431	Schwyz
Herr Andrea Paoli Departement für Inneres und Volkswirtschaft Abteilung Energie	Verwaltungsgebäude	8510	Frauenfeld



Sig. Mario Briccola Ufficio del risparmio energetico Dipartimento del territorio	Via Carlo Salvioni 2a	6501	Bellinzona
Herr Guido Scheiber Amt für Energie	Professorenhaus Klausenstrasse 2	6460	Altdorf
Monsieur Dominique Reymond SEVEN-Energie	Ch. des Boveresses 155	1066	Epalignes
Monsieur Moritz Steiner Service de l'énergie et des forces hydrauliques	Av. du Midi 7 Case postale 478	1951	Sion
Herr Dr. Max Gisler Kantonale Baudirektion Energiefachstelle	Verwaltungsgebäude 1 an der Aa Aabachstrasse 5 Postfach 857	6301	Zug
Herr Hansruedi Kunz Amt für Abfall, Wasser Energie und Luft (AWEL) Abteilung Energie	Stampfenbachstr. 12	8090	Zürich
Herr Jürg Senn Amt für Volkswirtschaft Abteilung Energie Energiefachstelle	Gerberweg 5	9490	Vaduz

Conferenze e Commissioni

<u>Organo</u>	<u>Indirizzo</u>	<u>NPA</u>	<u>Luogo</u>
Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie des Nationalrates (UREK-N)		3003	Bern 3 Nationalrat
Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie des Ständerates (UREK-S)		3003	Bern 3 Ständerat
Konferenz Kantonaler Energiedirektoren Sekretariat	Hinterm Bach 6	7002	Chur
Konferenz Kantonaler Energiefachstellen	c/o Amt für Abfall, Wasser, Energie und Luft AWEL, Stampfenbachstrasse 12	8090	Zürich
Konferenz der Kantonsregierungen Sekretariat	Haus der Kantone Speichergasse 6 Postfach 444	3000	Bern 7



Partiti

<u>Nome</u>	<u>Indirizzo</u>	<u>NPA</u>	<u>Luogo</u>
BDP Bürgerlich-Demokratische Partei Schweiz Kanton Bern	Bodackerweg 43	3372	Wanzwil
BDP Bürgerlich Demokratische Partei Schweiz Kanton Graubünden Sekretariat	Postfach 60	7002	Chur
CVP Christlichdemokratische Volkspartei der Schweiz	Postfach 5835	3001	Bern
FDP Freisinnig-Demokratische Partei der Schweiz Sekretariat Fraktion und Politik	Neuengasse 20	3011	Bern
SP Sozialdemokratische Partei der Schweiz	Postfach 7876	3001	Bern
SVP Schweizerische Volkspartei Generalsekretariat	Postfach 8252	3001	Bern
CSP Christlich-soziale Partei	Bodenmattstrasse 140	3185	Schmitten
Eidgenössisch-Demokratische Union	Postfach	3601	Thun
EVP Evangelische Volkspartei der Schweiz	Postfach 3467	8021	Zürich
Grüne Partei der Schweiz	Waisenhausplatz 21	3011	Bern
GB Grünes Bündnis	Waisenhausplatz 21	3011	Bern
Grünliberale Zürich	Asylstrasse 41	8032	Zürich
Lega dei Ticinesi	casella postale 64	6776	Piotta
LPS Liberale Partei der Schweiz	Postfach 7107	3001	Bern
PdAS Parti suisse du Travail - POP	25, Vieux-Billard	1211	Genève 8
Alternative Kanton Zug	Postfach 4805	6304	Zug

Aziende elettriche

<u>Nome</u>	<u>Indirizzo</u>	<u>NPA</u>	<u>Luogo</u>
BKW FMB Energie AG Hauptsitz	Viktoriaplatz 2	3000	Bern 25
EOS Energie Ouest Suisse	ch. de Mornex 10 Case postale 570	1001	Lausanne
Atel Aare-Tessin AG für Elektrizität	Bahnhofquai 12	4600	Olten



Axpo Holding AG Konzernleitung	Parkstr. 23	5401	Baden
VSE - Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen	Hintere Bahnhofstrasse 10	5001	Aarau

Associazioni economiche

<u>Nome</u>	<u>Indirizzo</u>	<u>NPA</u>	<u>Luogo</u>
Hauseigentümerverband Schweiz	Mühlebachstrasse 70	8032	Zürich
Schweizerischer Bauernverband (SBV)	Laurstrasse 10	5201	Brugg AG

Organizzazioni del settore energetico e tecnico

<u>Nome</u>	<u>Indirizzo</u>	<u>NPA</u>	<u>Luogo</u>
Arbeitsgemeinschaft für dezentrale Energieversorgung ADEV	Postfach 1008	3401	Burgdorf
Dachverband Schweizer Verteilnetzbetreiber (DSV)	c/o IB Wohlen AG	5610	Wohlen AG
FESUM Schweizer Forum für Energie-, Sicherheits- und Umweltmanagement	Grabackerstrasse 6	4502	Solothurn
Schweiz. beratende Haustechnik- und Energie-Ingenieure (SBHI)	Im Zentrum 11	8604	Volketswil
Swissgrid AG	Werkstrasse 12	5080	Laufenburg

Organizzazioni dei consumatori

<u>Nome</u>	<u>Indirizzo</u>	<u>NPA</u>	<u>Luogo</u>
Schweizerischer Energie-Konsumenten- Verband von Industrie und Wirtschaft	Pfluggässlein 2	4001	Basel

Altri partecipanti

<u>Nome</u>	<u>Indirizzo</u>	<u>NPA</u>	<u>Luogo</u>
BLS Lötschbergbahn AG	Genfergasse 11	3001	Bern
Energieforum Schweiz	Postfach 6021	3001	Bern
Eidg. Starkstrominspektorat ESTI	Luppenstrasse 1	8320	Fehraltorf



SBB AG Energie	Industriestrasse 1	3052	Zollikofen
Schweiz. Kantonsplanungskonferenz (KPK)		1950	Sion
swisselectric	Monbijoustrasse 16	3001	Bern
Swisspower AG	Limmattquai 4	8024	Zürich
Vereinigung exportierender Elektrizitätsunternehmen	Kraftwerke Brusio AG	7742	Poschiavo